

ДОГОВОР ЗА НАЕМАНЕ

ЗА ПРОЦЕСУАЛНО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО И ПРАВНИ СЪВЕТИ ПО МЕЖДУНАРОДНО АРБИТРАЖНО ДЕЛО

Днес,в гр. София, се подписа настоящият Договор за наемане за процесуално представителство и правни съвети по международно арбитражно дело (наричан за краткост по-долу Договор за наемане) между:

МИНИСТЕРСТВОТО НА ФИНАНСИТЕ НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ, с адрес София 1040, ул. "Г.С.Раковски" № 102, представлявано от Асен Василев – министър на финансите и Галина Младенова - директор на дирекция „Финанси и управление на собствеността”, (наричано за краткост по-долу „Министерството на финансите”), от една страна и
от друга страна:

..... представлявано от в качеството на съдружник в Адвокатското дружество, (наричано за краткост по-долу „Адвокатското дружество”, а заедно с Министерство на финансите – наричани „Страните“),

Като се взе предвид следното:

1./ Министерство на финансите е провело Процедура за сключване на Договор за наемане за процесуално представителство и правни съвети по („Делото“), открита със ЗМФ..... („Процедурата за сключване на Договора за наемане“);

2./ С Решение No. Министерството на финансите е избрало **участвалото в** Процедурата за сключване на Договора за наемане Адвокатско дружество да предоставя правни съвети и процесуално представителство на българската държава по Делото и Адвокатското дружество се съгласява да бъде наето да предоставя тези Правни услуги.

Страните постигнаха следното съгласие:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА ЗА НАЕМАНЕ

1.1. Министерство на финансите възлага и Адвокатското дружество се съгласява да предоставя на българската държава правни съвети и да осъществява процесуално

представителство по международно арбитражно дело, заведено от Нексо А.Г., „Ен Ди Ес“ ЕООД и „Мирастар“ ЕООД срещу Република България пред Международния център за разрешаване на инвестиционни спорове (ICSID), Вашингтон, САЩ (ICSID Case No. ARB/24/2).

- 1.2. В предмета на тези правни услуги се включва подготовка и осъществяване на представителство и защита на Република България в инвестиционния спор, започнат от Нексо А.Г., „Ен Ди Ес“ ЕООД и „Мирастар“ ЕООД (ICSID Case No. ARB/24/2), включително цялата правна работа, необходима за представителство и защита на интересите на Република България в което и да е арбитражно производство, цялата правна работа, необходима за представителство и защита на интересите на Република България в каквото и да е производство след постановяване на арбитражното решение, включително, но не само, каквото и да е производство за тълкуване, преглед или отмяна на арбитражното решение, каквото и да е производство в който и да е държавен съд, отнасящо се до опити за изпълнение или за противопоставяне на изпълнението на арбитражното решение, и каквито и да е преговори, разрешени и ръководени от Министерството на финансите с цел да се потърси доброволно разрешаване на спора.
- 1.3. За правните услуги по настоящия Договор за наемане Министерството на финансите ще заплаща на Адвокатското дружество цена, която се определя и дължи по реда на чл. 2.19 и следващите.

II. УСЛОВИЯ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПРАВНИ УСЛУГИ

Срок на Договора за наемане

- 2.1 Договорът за Наемане влиза в сила в момента на подписването му от Страните и се сключва със срок до изпълнението на всички задължения по него.

Задължения на Адвокатското Дружество

- 2.2 Адвокатското Дружество се задължава да подготви и осъществи процесуалното представителство по Делото.
- 2.3 Адвокатското Дружество се задължава да подготви и осъществи процесуалното представителство по Делото професионално и с грижата и уменията на добър адвокат.

- 2.4 Адвокатското Дружество се задължава да включи в групата на неговите адвокати, които ще работят по Делото, включително, но не само адвокатите и членовете на юридическия екипте, които са посочени от Адвокатското дружество в подадената оферта в Процедурата за сключване на Договора за наемане, а именно....., които ще бъдат лично, приоритетно и директно ангажирани с подготовката и осъществяването на процесуалното представителство по Делото:
- 2.5 Предложеният от Адвокатското дружество в процедурата за участие екип може бъде променян само въз основа на уважителни причини, които следва да бъдат консултирани с Възложителя. Оттеглянето на член на екипа става със съгласието на Възложителя, което не може да бъде отказано безпричинно. При оттегляне на член на екипа, дружеството се задължава да предложи лице с опит и квалификация, еквивалентни на лицето, което бива заместено, освен ако това е невъзможно. Заместващото лице подлежи на одобрение от Възложителя, като одобрението не може да бъде отказано безпричинно.
- 2.6 Адвокатското Дружество се задължава предварително да съгласува с Министерството на финансите цялостната стратегия по процесуалното представителство по Делото, както и всяко важно действие по Делото.
- 2.7 Ако администрирането на Делото и/или подготовката и осъществяването на процесуалното представителство по Делото изискват наемането на български адвокат и/или експерт по българско право и/или експерт по правото на която и да е друга държава и/или експерт по международното право и/или какъвто и да е друг икономически, финансов, енергиен или друг експерт, Адвокатското Дружество може да наеме такъв адвокат и/или експерт само след предварително одобрение от страна на Министерството на финансите на договора между Адвокатското Дружество и съответния адвокат и/или експерт, както и на посочените в договора цени и/или часови ставки. В случай че намери за удачно, по предложение на Адвокатското Дружество, Министерството на финансите може да сключи договора с посочения адвокат и/или експерт. По отношение на този адвокат и/или експерт се прилагат изискванията за конфликт на интереси в чл. 2.10 от този Договор за наемане.
- 2.8 Адвокатското Дружество се задължава да съгласува предварително с Министерството на финансите всички съществени разходи, които трябва да бъдат направени във връзка с процесуалното представителство по Делото.

Адвокатското Дружество се задължава да направи разумни усилия да минимизира разносните, включително като организира адвокатите му да пътуват бизнес класа вместо първа класа при самолетни пътувания, да отседат в хотел до 4 звезди на разумни цени след консултация с Министерство на финансите (при условие, че хотелът разполага с модерни бизнес условия).

- 2.9 Адвокатското Дружество се задължава да информира свовременно Министерството на финансите за развитието на Делото, за извършените процесуални действия по Делото, както и за всички проблеми, свързани с него.
- 2.10 Адвокатското дружество декларира, че не е налице конфликт на интереси, породен от неговата настояща професионална дейност и се задължава да не предприема в бъдеще професионална дейност, която може да породите такъв конфликт. Счита се, че Адвокатското дружество има конфликт на интереси, ако представлява страна в съдебно или арбитражно дело срещу България, български държавен орган или агенция, или българско държавно дружество (дружество, в което България или български държавен орган или агенция, пряко или непряко, притежават повече от 50% от акциите или дяловете), или ако има конфликт на интереси съгласно правилата на адвокатската колегия, приложими за Адвокатското дружеството, както и ако има конфликт на интереси по отношение на ищците по Делото и свързаните с тях лица.
- 2.11 Адвокатското Дружество се задължава да не прехвърля изцяло или частично което и да е негово право или задължение по Договора за наемане.
- 2.12 Адвокатското Дружество и неговите адвокати и служители се задължават да пазят поверителността и да не разкриват доброволно по какъвто и да е начин на трети страни или лица каквато и да е информация или каквито и да е документи, получени от Министерството на финансите в хода на изпълнението на Договора за наемане, освен ако това се изисква от приложимите закони или от съдебна заповед, или друго идентично задължение.
- 2.13 Адвокатското дружество и неговите адвокати и служители се задължават да не използват каквато и да е информация или каквито и да е документи, получени в хода на изпълнението на Договора за наемане, за каквито и да е други цели освен правни съвети и процесуално представителство по Делото.
- 2.14 Адвокатското дружество се задължава да не комуникира, официално или неофициално, никаква информация, свързана с Делото, на българските и

чуждите медии и да не прави изявления пред медиите във връзка с Делото без предварителното съгласие на Министерството на финансите.

- 2.15 Адвокатското дружество се задължава да поддържа за целия срок на договора валидна застраховка срещу риска „Професионална отговорност“ на стойност не по-малко от 25 (двадесет и пет) милиона евро или еквивалент на същата сума в друга валута., приложима спрямо българската държава.
- 2.16 Адвокатското дружество се задължава да предоставя услуги по обучение на служителите на Министерството на финансите по въпроси, свързани с международния инвестиционен арбитраж. Конкретните дейности в изпълнение на посоченото задължение се уговарят между Адвокатското дружество и Министерството на финансите в писмена форма.
- 2.17 Адвокатското дружество се задължава да предостави на служителите на Министерството на финансите, отговорни с организирането и подготовка защитата на българската държава по делото, достъп до правно-информационни системи и приложения и компютърни програми, основани на изкуствен интелект и други, с които разполага и които биха намерили приложение в процеса на работа по конкретното дело.
- 2.18 След прекратяването на Договора за наемане, Адвокатското дружество се задължава своевременно да върне на Министерството на финансите всички негови документи, освен ако е задължено да ги задържи по силата на съдебна заповед или друго идентично правно задължение.

Задължения на Министерството на финансите

- 2.19 Министерството на финансите се задължава да заплаща на Адвокатското Дружество възнаграждение за неговите услуги както следва:
- а. ... €(...евро) за един час работа, извършена от съдружник (partner),
 - б. ... €(...евро) за един час работа, извършена от адвокат (associate), и
 - в. ... €(... евро) за един час работа, извършена от правен асистент (legal assistant).
- 2.20 Възнаграждението за предоставените услуги се определя в съответствие с чл. 2.19 по-горе, но не повече от сумата отза месец. При достигане на посочения месечен лимит, се дължи единствено възнаграждение в размер на месечния лимит.

- 2.21 В случай че възнаграждението, определено съгласно уговорените в чл. 2.19 часови ставки и действително отработените часове, надхвърля уговорения в чл. 2.20 месечен лимит, възнаграждението/услугите за разликата над съответния месечен лимит може да бъде платено на Адвокатското Дружество в рамките на допустимия месечен лимит за следващите 3 (три) месеца, следващи месеца, в който работата е била извършена. Такива пренесени плащания се правят на месечна база, като се приспадат от месечния лимит за съответния месец, за който е пренесено плащането, чиито размер се намалява със съответната сума.
- 2.22 В месеците, в които изтича срок за депозиране на писмени защиты в рамките на основни фази на производството, както и в месеците, в които се провеждат заседания по делото, както и в двата месеца, предхождащи месеците, в които посочените срокове изтичат или се провеждат посочените заседания, уговореният месечен лимит може да бъде увеличен с 50 до 100 процента. Увеличението може да бъде направено след отправяне на мотивирано искане от Адвокатското Дружество и само след изричното съгласие на Министерството на финансите. Решението за основателността на искането принадлежи изцяло на Министерството на финансите. Увеличението на уговорения месечен лимит за тези месеци не възпрепятства приложението на чл. 2.21 по отношение на начисленото възнаграждение за месеците, в които уговореният месечен лимит е бил увеличен.
- 2.23 За целите на предходния член, основните фази на производството се определят по взаимно съгласие на страните по настоящия договор след изготвяне на процесуалния календар по делото.
- 2.24 Министерството на финансите не носи отговорност за никакви данъци, дължими и платими от Адвокатското дружество и неговите адвокати, в която и да е друга държава освен България. Адвокатското Дружество носи отговорност за спазване на всички норми на българското данъчно законодателство, включително има задължение за предоставяне на задължителните по закон документи за освобождаване от данък при източника (withholding tax), когато такова освобождаване е предвидено в приложим договор за избягване на двойното данъчно облагане (Double Tax Treaty).
- 2.25 Министерството на финансите се задължава да заплаща на Адвокатското Дружество всички необходими разноски, разумно направени във връзка с подготовката и осъществяването на процесуалното представителство по Делото.

Тези разходи следва да бъдат предварително съгласувани и одобрени от Министерството на финансите. Разходите за вътрешно принтиране, консумативи, поддръжка на информационни системи и бази данни са за сметка на Адвокатското Дружество.

- 2.26 В случай че осъществяването на процесуалното представителство изисква съответните адвокати и служители на Адвокатското Дружество да пътуват извън обичайното си място на пребиваване, съобразявайки задължението си по чл. 2.8, Адвокатското Дружество може да изисква от Министерството на финансите да му възстанови всички необходими разноски, разумно направени във връзка с пътуването, единствено ако същите са били съгласувани и предварително одобрени от Министерството на финансите в писмена форма. Дневни разходи за периода на пътуване във връзка с провеждането на заседание по делото се дължат единствено на адвокатите и служителите, които не пребивават обичайно в седалището на арбитража. Дневните разходи се дължат в размер, определен съгласно българското законодателство.
- 2.27 Разходите по предходния член, извън тези за път, хотелско настаняване и дневни се дължат единствено след предварително разрешение и одобрение от страна на Министерството на финансите. Разходи, които не са сторени и одобрени по реда на настоящия договор, не подлежат на възстановяване.
- 2.28 Министерството на финансите се задължава да заплаща възнаграждението и разноските, дължими по Договора за наемане, въз основа на месечен отчет за извършената работа и разноските и фактура, изпратени до него.
- 2.29 Министерството на финансите се задължава да заплаща възнаграждението и разноските, дължими по Договора за Наемане, по следната банкова сметка на Адвокатското Дружество в срок до петнадесет дни от получаването на месечния отчет за извършената работа и разноските и месечната фактура:
-
-
- 2.30 Всяка промяна в посочената в предходния член банкова сметка следва да бъде съобщена на Министерството на финансите на посочените в чл. 3.2 координати за контакт.
- 2.31 Министерството на финансите се задължава своевременно да оказва на Адвокатското дружество всяко съдействие, необходимо за подготовка и осъществяване на процесуалното представителство по Делото.

Прекратяване

- 2.32 Договорът за наемане се прекратява след като двете страни са изпълнили всички свои задължения по него.
- 2.33 Договорът за Наемане може да бъде прекратен по всяко време по взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма.
- 2.34 Министерството на финансите може по всяко време да прекрати Договора за наемане едностранно по каквато и да е причина или без причина с петнадесетдневно писмено предизвестие. В случай на такова прекратяване Министерството на финансите не дължи каквото и да е обезщетение, но трябва да заплати на Адвокатското дружество извършената работа и направените разноски.

Приложимо право и разрешаване на спорове

- 2.35 По отношение на настоящия договор, както и по неуредените в него въпроси, приложение намира приложимото българско законодателство.
- 2.36 Всички спорове, произтичащи от или свързани с Договора за наемане, следва да бъдат разрешени чрез преговори между страните. В случай че мирно уреждане на споровете не може да бъде постигнато, същите следва да бъдат отнесени към родово компетентния съд в гр. София.

III. РАЗНИ РАЗПОРЕДБИ

- 3.1 Настоящият Договор за наемане може да бъде изменян само по взаимно съгласие между страните, сключено в писмена форма и подписано от тях.
- 3.2 Всички съобщения, които трябва или могат да се изпращат във връзка с Договора за наемане, както и всякакви други комуникации, ще бъдат изпращани чрез експресно препоръчано писмо, телекс, факс или електронна поща на следните адреси:

За Министерството на финансите:

The Ministry of Finance
Attn: Minister of Finance
102, G. S. Rakovski Street

Sofia 1040

Republic of Bulgaria

Telephone: + 3592-9859-2001

Facsimile: +3592-9859-2329

За Адвокатското Дружество:

.....

Telephone:

Facsimile:

- 3.4. Настоящият Договор за наемане е изготвен и подписан на английски и български език, в два оригинала на всеки език, по един оригинал на всеки език за всяка страна. В случай на несъответствие между текста на английски и български език, преимущество ще има текстът на английски език.

За Министерство на финансите
на Република България

.....

Име: Асен Василев

Министър на финансите

.....

Име: Галина Младенова

директор на дирекция „Финанси
и управление на собствеността”,

За

.....

Име:

Съдружник

